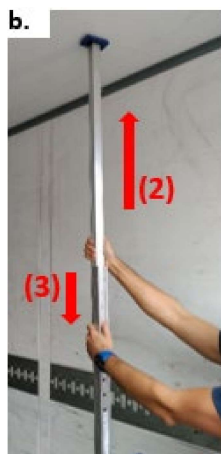
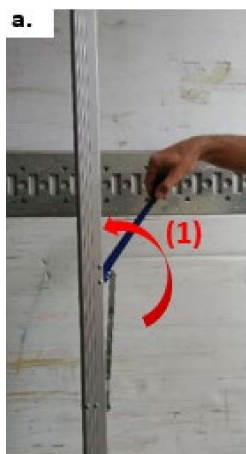


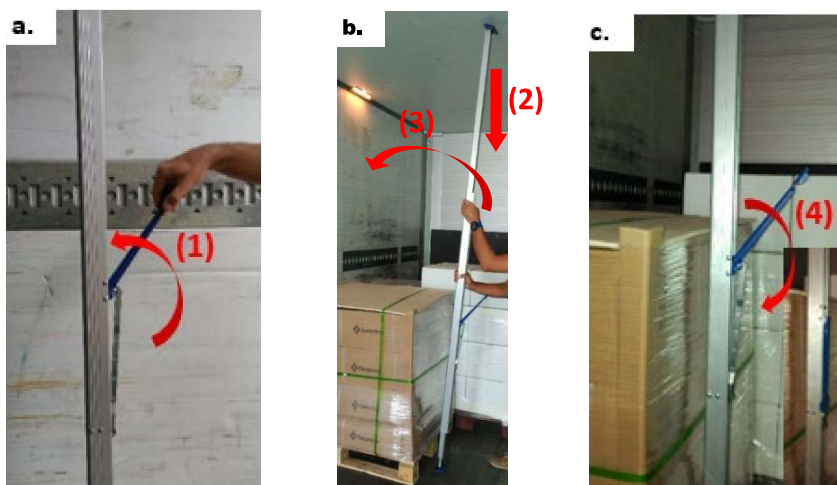


1. Initial adjustment – Justering första gången – 1ère mise en service – Primer ajuste – Regulacja czasu, pierwszy – Käyttöönotto
HEIGHT HÖJD HAUTEUR LONGITUD DŁUGOŚĆ PITUUS



EN 	a) Open the handle (1) b) Pull out the upper part (press the spring-loaded catch) until the top-foot touches the ceiling (2). Press the bar downwards and pull the top tube slightly further so that the latch "clicks" into the next hole (3). With the parking spring it now stands by itself. c) In the case of mounting the bar with a round connector (and not a rubber pad) the bar must be mounted in the associated rail.
SV 	a) Öppna handtaget (1) b) Drag ut den övre delen (tryck in den fjäderbelastade spärren) tills toppfoten vidrör taket (2). Tryck ned den nedre delen och drag ut toppröret ytterligare något så att spärren "klickar i" nästa hål (3). Med hjälp av parkeringsfjädern står nu stötten kvar av sig själv. c) I de fall som Ergobar har ändtapp i stål, och inte standard gummibeklädd fot, måste ändtappen placeras korrekt i en för den anpassad skena.
FR 	a) Ouvrir la poignée (1) b) Maintenir la barre verticalement et ajuster la partie supérieure de la barre (2) pour qu'elle soit en contact avec le toit. Un fois en contact, maintenir la partie supérieure et comprimer la partie inférieure (3) jusqu'au click pour verrouiller la position. Une fois réglée, la barre se maintient seule. c) Dans le cas d'un montage de la barre avec un embout rond (et non un patin caoutchouc) la barre doit être montée dans le rail associé.
ES 	a) Abrir la maneta (1) b) Regular la parte superior extensible hasta tocar el techo (2). A continuación comprimir levemente el tubo principal hacia abajo hasta que el botón haga 'click' en el agujero (3). La barra se mantiene sola. c) En el caso de utilizar la barra con tope metálico (y no con pie de goma) la barra debe alojarse en el rail correspondiente.
PL 	a) Otwórz niebieską dźwignię (1) b) Wyciągnij górną część, aż dotknie dachu (2). Następnie, trzymając górną część, wciśnij nieco główną belkę w dół aż usłyszysz „klik” i bolec wskoczy w otwór (3). Belka już nie spadnie. c) W sytuacji montażu belki z zaokrąglonymi końcówkami/łącznikami (a nie gumowymi podkładkami) belka musi być zamocowana w specjalnej szynie.
FI 	a) Avaa kahva (1) b) Pidennä yläosaa (paina jousijännitteistä salpaa) niin kauan, että ylätalla koskettaa kattoon (2). Työnnä tangon keskiosaa kohti lattiaa ja vedä yläputkea hieman pidemmälle, kunnes salpa napsahtaa lukittuen seuraavaan reikään (3). Tanko pysyy nyt paikallaan. c) Jos tanko asennetaan pyöreällä liittimellä (eikä kumitalalla), on tanko asennettava siihen liittyvään kiskoon.

2. Daily use - Dagligt bruk - Usage quotidien - Uso diario - Codzienna praca - Päivittäinen käyttö



EN 	a) Open the handle (1) b) Press the bar to the floor (2) and bring it in position between the ceiling and the floor and in contact with the goods to be secured. Let go of the bar, it is held in place by the parking spring (3). Make sure the bar stands straight. Adjust if necessary. c) Close the handle (4).
SV 	a) Öppna handtaget (1) b) Tryck ned stötten mot golvet (2) och för den i position mellan tak och golv och i kontakt med godset som skall säkras. Släpp stötten, den hålls på plats av parkeringsfjädern (3). Se till att stötten står rakt. Justera vid behov. c) Stäng handtaget (4).
FR 	a) Ouvrir la poignée (1) b) Positionner le pied au sol contre la marchandise et comprimer la partie supérieure (2) pour mettre le patin en contact avec le plafond (3). Relâcher. c) Fermer la poignée (4).
ES 	a) Abrir la maneta (1) b) Comprimir la barra contra el suelo (2) a fin de que quede fijada entre el suelo y el techo, en contacto con la mercancía (3). c) Cerrar la maneta (4).
PL 	a) Otwórz niebieską dźwignię (1) b) Ustaw belkę pod kątem na podłodze (2) tuż przy ładunku w docelowym miejscu, wyprostuj belkę, aby dotykała ładunku (3). c) Zamknij niebieską dźwignię (4).
FI 	a) Avaa kahva (1) b) Paina tankoa alaspäin (2) ja aseta se katon ja lattian väliin siten, että tanko on kosketuksissa kuormaan (3). c) Lukitse tanko sulkemalla kahva (4).